

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 May 2018
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 1 мая 2018 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить пятьдесят пятый ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Настоящее письмо охватывает период с 24 марта по 23 апреля 2018 года.

Продолжают осуществляться мероприятия с целью оказания Сирийской Арабской Республике помощи в уничтожении двух оставшихся из в общей сложности 27 объявленных объектов по производству химического оружия. Я принимаю к сведению тот факт, что эти мероприятия, как ожидается, будут завершены в ближайшие недели и что на операции по уничтожению уйдет еще два-три месяца, если позволят условия в области безопасности.

Что касается объявления Сирийской Арабской Республики, то я хотел бы отметить, что, хотя некоторая информация, полученная ОЗХО от Сирийской Арабской Республики, частично отвечает на поставленные вопросы, другие вопросы, к сожалению, остаются без ответа. Хроническая неспособность урегулировать эти оставшиеся вопросы по-прежнему вызывает очень серьезную обеспокоенность. Я продолжаю настоятельно призывать Сирийскую Арабскую Республику оказывать ОЗХО всестороннее содействие в этой области.

В связи с крайне тревожными утверждениями о применении в Думе (Восточная Гута) химического оружия в Сирийской Арабской Республике была развернута группа миссии по установлению фактов с целью посещения соответствующих мест. В своей записке (см. приложение) Генеральный директор отмечает, что 21 апреля группа прибыла в Думу и посетила одно из мест. В ходе этой поездки она отобрала пробы и затем вернулась в Дамаск. Я отмечаю, что миссия продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся этих и других утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике. В этой связи хочу выразить убежденность в том, что миссия ОЗХО по установлению фактов проявит добросовестность и профессионализм, и вновь заявить о моей поддержке ОЗХО.

Серьезность этих последних утверждений стала еще одним подтверждением необходимости создания специального, беспристрастного, объективного и независимого механизма установления ответственности за применение химического оружия. Я призываю Совет Безопасности продолжать работать в этом направлении.



Безнаказанность и отсутствие международного консенсуса в отношении вопросов ответственности приводят к эскалации конфликта. Как я уже говорил, любой подтвержденный факт применения химического оружия любой из конфликтующих сторон вызывает отвращение и достоин порицания, а также представляет собой явное нарушение международного права. Установление личности виновных является необходимым шагом для их привлечения к ответственности. Не выполняя нашу коллективную обязанность в этой области, мы предаем интересы жертв нападений с применением химического оружия. Безнаказанность не должна восторжествовать.

(Подпись) Антониу Гутерриш

**Приложение к письму Генерального секретаря от 1 мая
2018 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на английском, арабском,
испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения Исполнительного совета ОЗХО ЕС-М-33/ДЕС.1 и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года — для направления Совету Безопасности. Мой доклад охватывает период с 24 марта по 23 апреля 2018 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении Исполнительного совета ЕС-М-34/ДЕС.1 от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Ахмет Узюмджю

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

1. История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.

2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».

3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов (МУФ) в Сирии, а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.

4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО-Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».

5. Настоящий пятьдесят пятый ежемесячный доклад, таким образом, представляется в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета и включает информацию, касающуюся периода с 24 марта по 23 апреля 2018 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) Секретариат проверил уничтожение 25 из 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой. Как сообщалось ранее, в ноябре 2017 года Секретариат провел первоначальную инспекцию последних двух стационарных надземных сооружений в соответствии с пунктом 44 части V Приложения по проверке к Конвенции о химическом оружии (далее «Конвенция»). Благодаря добровольным взносам, внесенным государствами-участниками в целевой фонд для Сирии для уничтожения химического оружия, в том числе взносам, предоставленным в ответ на записку Секретариата [S/1541/2017](#) (от 9 октября 2017 года), Секретариат совместно с Управлением Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (УООНОП) осуществлял все необходимые мероприятия с целью оказания помощи Сирийской Арабской Республике в уничтожении сооружений, расположенных в этих двух местах. Ожидается, что оставшиеся необходимые мероприятия будут завершены в ближайшие недели. После окончания всех мероприятий на операции по уничтожению уйдет предположительно два-три месяца в зависимости от условий в области безопасности;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 17 апреля 2018 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой пятьдесят третий ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее ОПХО (документ ЕС-88/P/NAT.2 от 18 апреля 2018 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все химикаты, объявленные Сирийской Арабской Республикой, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уже уничтожены.

Деятельность, проводимая Секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. В отчетный период группа по оценке объявлений (ГОО) продолжала прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5. 29 января 2018 года Генеральный директор направил заместителю министра иностранных дел Сирийской Арабской Республики д-ру Фейсалу Микдаду письмо, в котором обратился с просьбой предоставить дополнительные разъяснения в отношении деятельности, проводимой в Центре научных изысканий и исследований (ЦНИИ), и приложил к своему письму исчерпывающий перечень вопросов.

9. Вербальной нотой от 19 февраля 2018 года Сирийская Арабская Республика представила ответы на вопросы, касающиеся ЦНИИ, которые были подняты в письме Генерального директора от 29 января 2018 года. ГОО оценила эти ответы и пришла к выводу, что, хотя одни вопросы в них частично и были рассмотрены, другие вопросы остались без ответа. Оценка ГОО ответов, предоставленных Сирийской Арабской Республикой, приведена в записке Генерального

директора «Доклад о работе группы по оценке объявлений» (документ ЕС-87/HP/DG.1 от 2 марта 2018 года).

10. В письме от 10 апреля 2018 года заместителю министра Микдаду Генеральный директор сослался на этот доклад и еще раз подчеркнул, что остаются открытые вопросы, которые требуют ответа. К письму Генерального директора прилагалась вербальная нота с обновленным неисчерпывающим перечнем вопросов, в том числе с вопросами, вытекающими из ответов, представленных вербальной нотой от 19 февраля 2018 года.

11. Кроме того, Генеральный директор повторно обратился к сирийским властям с просьбой о предоставлении всей необходимой информации, которая поможет прояснить остающиеся вопросы, связанные с объявлениями и представленными материалами Сирийской Арабской Республики. Помимо этого, Генеральный директор вновь подчеркнул, что Секретариат будет продолжать оказывать помощь Сирийской Арабской Республике в решении этих вопросов в соответствии с Конвенцией и надлежащими решениями Совета.

Другие мероприятия, осуществляемые Секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

12. В соответствии с трехсторонним соглашением УООНОП продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике.

13. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Дополнительные ресурсы

14. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ ОЗХО и других остающихся видов деятельности, таких как деятельность ГОО. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общие взносы в этот фонд составили 17,1 млн евро. Соглашения о взносах были заключены с Германией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

15. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией 2209 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжила изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

16. В связи с утверждениями о применении 7 апреля в Думе химического оружия в середине апреля в Сирийской Арабской Республике была развернута группа МУФ с целью посещения соответствующих мест. Безопасность этих мест обеспечивается военной полицией Российской Федерации. В целях содействия развертыванию МУФ в Думе Департамент по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций (ДОБ ООН) провел соответствующие мероприятия с целью организации сопровождения группы МУФ Сирийской Арабской Республикой до пункта встречи, откуда обеспечение безопасности возьмет на себя военная полиция Российской Федерации.

17. С целью последующего обеспечения безопасности группы МУФ в Думе 17 апреля ДОБ ООН провел миссию с целью рекогносцировки в двух местах, с тем чтобы оценить их безопасность для развертывания МУФ. По прибытии в место 1 собралась большая толпа, и рекогносцировочная группа по рекомендации ДОБ ООН покинула место. На месте 2 группа ДОБ ООН попала под перестрелку и сдетонировала взрывчатка, после чего рекогносцировочная группа покинула Думу и вернулась в Дамаск. Члены группы МУФ в этой миссии не участвовали, а их развертывание в Думе было впоследствии отложено до улучшения ситуации в области безопасности.

18. 20 апреля группой ДОБ ООН в Думе была проведена еще одна миссия с целью рекогносцировки. Никаких инцидентов не произошло, и ДОБ ООН определил, что условия являются достаточно безопасными для развертывания группы МУФ. 21 апреля группа МУФ прибыла в Думу, посетила одно из мест, отобрала пробы и в тот же день благополучно вернулась в Дамаск.

Заключение

19. Будущая деятельность миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на мероприятиях МУФ и осуществлении решений Совета ЕС-83/ДЕС.5 и ЕС-81/ДЕС.4, в частности на урегулировании вопросов, касающихся объявления, а также на проверке уничтожения двух стационарных надземных объектов и проведении ежегодных инспекций подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено.